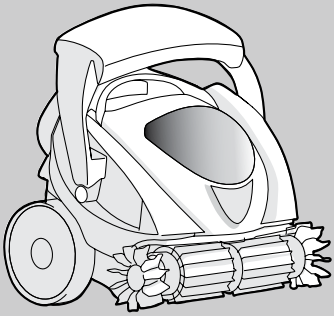
ZODIAC®

SpaBot™



H0697200 RevD - ES31--

FR **Notice d'installation et d'utilisation** - Français

EN **Instructions for installation and use** - English

DE **Installations- und Gebrauchsanleitung** - Deutsch

NL **Installatie- en gebruikshandleiding** - Nederlands

ES **Manual de instalación y uso** - Español

PT **Instruções de instalação e uso** - Português

IT **Manuale per l'installazione e l'uso** - Italiano

SV **Installations- och användarmanual** – Svenska

HU **Telepítési és használati útmutató** – Magyar

CS **Návod k instalaci a použití** – Česky

EL **Οδηγίες εγκατάστασης και χρήσης** - Ελληνικά

SK **Návod na inštaláciu a používanie** – slovensky

TR **Kurulum ve kullanım kılavuzu** - Türkçe

PL **Instrukcja instalacji i obsługi** – Polski

RU **Инструкция по установке и эксплуатации** — русский

HR **Upute za ugradnju i uporabu** - Hrvatski

BG **Инструкция за монтаж и експлоатация** - Български

RO **Manual de instalare și utilizare** - Română

DA **Installations- og brugsvejledning** - Dansk

NO **Installasjons- og bruksanvisning** - Norsk

FI **Asennus- ja käyttöohjeet** - Suomi

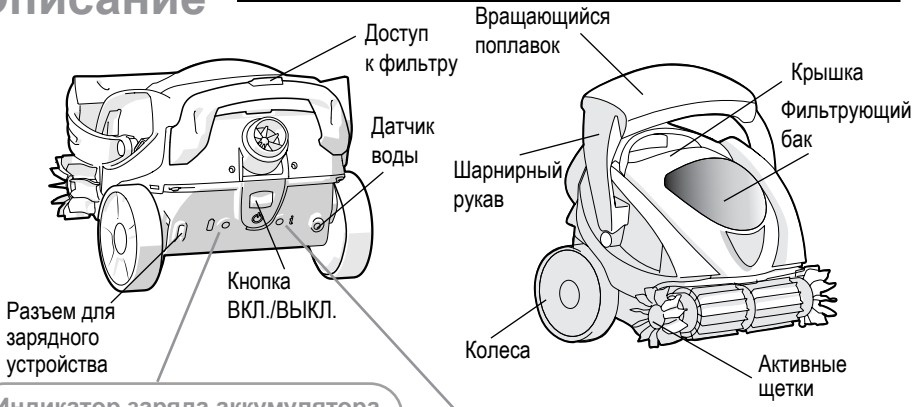
AR **دليل التركيب والاستخدام** - العربية

Перед началом эксплуатации - Это руководство (являющееся переводом оригинальной версии на русский язык) содержит важные инструкции по установке и запуску. Перед началом установки следует ознакомиться со всеми предупреждениями о безопасности.

Съемный блок питания (внешний переходник) - Разрешается использовать только зарядное устройство, поставленное в комплекте с роботом.

Не предназначено для использования в бассейне

Описание



Индикатор заряда аккумулятора

Зеленый немигающий	Заряжено. Готово к выполнению полного цикла.
Оранжевый мигающий	Выполняется зарядка.
Оранжевый мигающий	В рабочем состоянии. Слабый заряд аккумулятора.
Оранжевый мигающий [после нажатия кнопки ON/OFF (ВКЛ./ВЫКЛ.)]	Очень слабый заряд аккумулятора. Зарядите робота. Невозможно включить робота.
Красный мигающий	Ошибка заряда.

Информационный индикатор

Зеленый мигающий	ВКЛ. Не в воде.
Зеленый немигающий	В рабочем состоянии. В воде.
Красный мигающий	Ошибка.

Характеристики

Вход для зарядного устройства	100–240 В, 50/60 Гц Не более 0,6 А
Температура зарядки	Не более 40 ˚C Не менее 5 ˚C
Температурный диапазон воды	Не более 40 ˚C не менее 5 ˚C
Рабочая глубина	Не более 1,6 м Не менее 25 см

Включение и выключение SpaBot

ON (ВКЛ.) Чтобы запустить SpaBot, передвиньте кнопку ON/OFF (ВКЛ./ВЫКЛ.) вниз и отпустите. Колеса и щетки один раз прокрутятся вперед и назад, индикатор заряда аккумулятора загорится зеленым немигающим светом, информационный индикатор будет мигать зеленым. Устройство SpaBot готово к размещению в спа. Устройство SpaBot выключается автоматически, если не находится в воде.

OFF (ВЫКЛ.) Чтобы выключить SpaBot, передвиньте кнопку ON/OFF (ВКЛ./ВЫКЛ.) вниз и отпустите. Индикатор заряда аккумулятора и информационный индикатор погаснут. SpaBot выключается автоматически после завершения цикла очистки.

RU

1 Зарядка

• Используйте только зарядное устройство, поставленное в комплекте с роботом. Не используйте удлинитель.

• Следуйте всем инструкциям по зарядке и не заряжайте аккумулятор или устройство, если не соблюден температурный диапазон, указанный в этом руководстве. Неправильная зарядка или зарядка при температуре за пределами указанного диапазона может привести к повреждению аккумулятора и увеличить риск возгорания.

• Le port de charge doit être sec avant de brancher le câble.

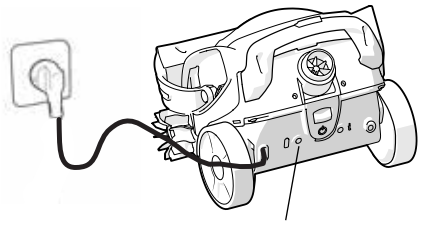
- В целях безопасности робот поставляется частично заряженным. **Перед первой эксплуатацией зарядите его полностью (4 часов).**

1. Во время зарядки разместите робота на ровной поверхности в чистом, сухом и хорошо проветриваемом месте в помещении, желательно в доме, гараже или на складе (внешняя температура: 5–40 °C).

Во время зарядки не допускайте попадания на робот прямых солнечных лучей, воды, химических веществ, не размещайте его рядом с источниками воспламенения или бассейнами. Держите его в недоступном для детей месте. Избегайте непосредственного контакта устройства с землей или влажной средой.

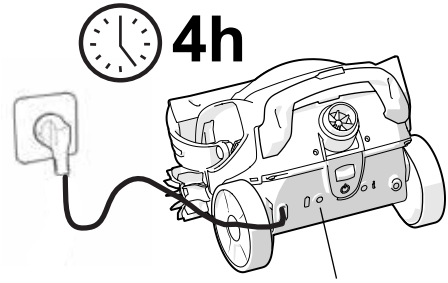
2. Подключите шнур питания к задней панели робота.

3. Вставьте шнур питания в розетку. Индикатор заряда аккумулятора начнет мигать оранжевым светом, указывая на то, что устройство подключено к электропитанию и заряжается.



Индикатор заряда аккумулятора — заряжается (мигающий оранжевый)

4. По завершении зарядки индикатор заряда аккумулятора загорится немигающим зеленым светом, указывая на полную зарядку.



Индикатор заряда аккумулятора — полный заряд (немигающий зеленый)

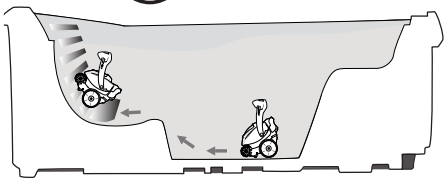
Когда робот полностью заряжен, отключите его от электропитания, чтобы увеличить срок службы аккумулятора.

2 Очистка

Во избежание риска получения потенциально серьезной травмы не используйте спа и выключите насос спа и подачу струй, когда робот работает или когда погружен в воду.

Процедура очистки

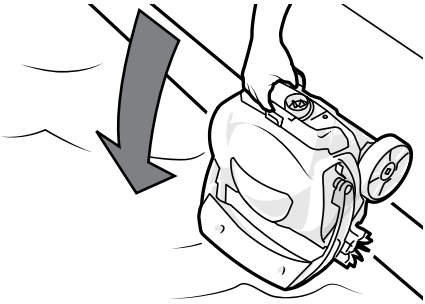
60 мин



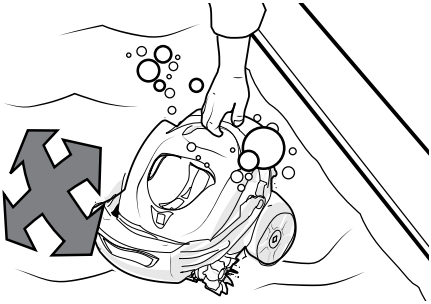
Устройство SpaBot в автономном режиме проходит и очищает дно, сиденья и стенки спа, погружаясь в воду, а затем поднимаясь на поверхность в случайном порядке. Цикл длится 60 минут.

Запуск очистки

1. Передвиньте кнопку ON/OFF (ВКЛ./ВЫКЛ.) вниз и отпустите. Робот сделает движение вперед и назад, чтобы подтвердить, что устройство находится в рабочем состоянии.
2. Погрузите робот в спа (робот не начнет работу, пока не соприкоснется с водой).

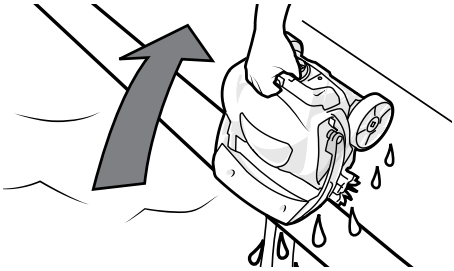


3. Дождитесь, пока из робота перестанут выходить пузырьки и он опустится на дно спа. Робот обнаружит воду и начнет перемещаться.



Извлечение из спа

1. По завершении цикла очистки робот будет плавать на поверхности и индикаторы погаснут.
2. Когда робот окажется достаточно близко, схватите его за ручку и вытащите из воды.

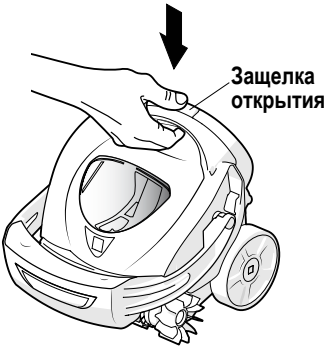


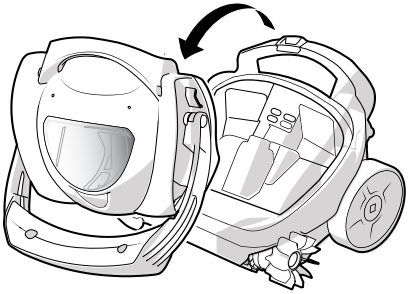
RU

Опорожните фильтрующий бак.

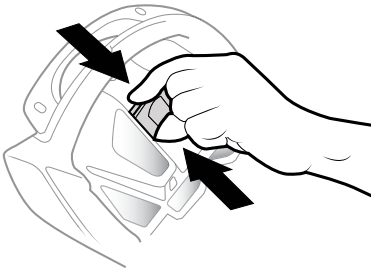
После каждого цикла очистки опорожняйте фильтрующий бак.

1. Нажмите на защелку для открытия крышки и снимите ее.





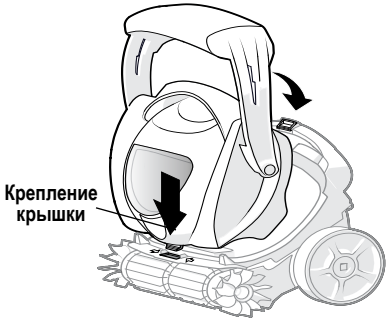
2. Нажмите кнопку блокировки крышки фильтра, чтобы извлечь фильтрующий бак.



3. Выбросите мусор и промойте фильтрующий бак чистой водой. Установите фильтр и крышку на место.

ПРИМЕЧАНИЕ! Мелкий мусор может привести к засорению фильтра и повлиять на эффективность очистки. Регулярно тщательно мойте фильтр мыльной водой и мягкой щеткой.

4. Чтобы вернуть крышку на место, вставьте крепление в углубление, расположенное на передней панели робота, затем поверните крышку вниз, чтобы закрыть защелку.



5. Прежде чем поставить робот на зарядку, дайте ему полностью высохнуть в тени.

3 Хранение и техническое обслуживание

Повседневное хранение

- Храните робота в сухом защищенном месте при внешней температуре 10–32 °C вне досягаемости детей, домашних животных и других посторонних объектов и т. д.
- Запрещается хранить или сушить робот под прямыми солнечными лучами.
- Не подвергайте робот воздействию огня, чрезмерных температур, источников воспламенения или химических веществ для бассейнов и спа.
- Не оставляйте робот в воде, когда он не используется.

Длительное хранение и зима

- Извлеките робот из спа и удалите всю воду во избежание повреждений, вызванных морозом (такие повреждения не покрываются гарантией).
- Во время хранения разряжается аккумулятор. При длительном хранении рекомендуется хранить робот с минимальным зарядом аккумулятора 50 % (оранжевый мигающий индикатор или зеленый немигающий индикатор заряда аккумулятора).
- В период простоя важно заряжать аккумулятор по меньшей мере раз в шесть месяцев.
- Отсоедините от робота шнур питания во время хранения.

Текущее техническое обслуживание

Регулярное техническое обслуживание имеет большое значение для поддержания исправного состояния робота и может продлить срок его службы.

Правильное техническое обслуживание робота включает:

- очистку щеток и всех открытых подвижных элементов;
- регулярную очистку фильтра мыльной водой и мягкой щеткой;
- проверку изношенных или поврежденных деталей, таких как крышка, фильтр и щетки;
- проверку уровня заряда аккумулятора и зарядку робота по меньшей мере раз в шесть месяцев;
- отключение зарядного устройства во время простоя робота.

RU

Аккумулятор не подлежит замене или ремонту. Запрещено ремонтировать аккумулятор. Для получения дополнительной информации об аккумуляторе см. раздел ГАРАНТИИ.

Решение проблем

Проблема	Решение
Робот не запускается	• Слабый заряд аккумулятора. Зарядите аккумулятор, чтобы индикатор заряда аккумулятора не мигал. • Передвиньте кнопку ON/OFF (ВКЛ./ВЫКЛ.) к значку ⏻ и отпустите для запуска или останова робота. • Перегрев. Поместите робот в более прохладное место. Не храните робот при температуре более 32 °C.
Робот не заряжается	• Нет тока. Выключите и снова включите предохранитель. Подключите зарядное устройство к другой розетке. • Разъем для зарядного устройства засорен. Удалите грязь внутри разъема для зарядного устройства.
Робот не погружается в воду или не перемещается в воде	• Воздушный пузырь. Наклоните и встряхните робот под водой, чтобы освободить пузырьки воздуха. • Полный или засоренный фильтр. Опорожните фильтрующий бак и промойте его в мыльной воде с помощью мягкой щетки. • Убедитесь, что шарнирный рукав поплавка двигается свободно. • Вручную поверните передние колеса назад для разблокировки.
Робот не поднимается по стенке и очищает не все зоны спа	• Полный или засоренный фильтр. Опорожните фильтрующий бак и промойте его в мыльной воде с помощью мягкой щетки. • Выключите насос спа и подачу струй во время работы робота. • Химический дисбаланс воды. Обратитесь к специалисту по техническому обслуживанию спа. • В зависимости от конфигурации спа возможно, что некоторые зоны недоступны для робота.
Крышка открывается без явной причины	• Установите крышку правильно (см. «После каждого цикла очистки опорожняйте фильтрующий бак.»). • Защелка заблокирована. См. проблему и решение ниже.
Защелка трудно открывается или не закрывается	• Погрузите робот в воду, откройте и закройте защелку несколько раз, чтобы смыть песок. • Полностью высушите робот, откройте и закройте защелку несколько раз и сдуйте песок.
Песок или грязь не задерживаются фильтром	• Извлеките фильтрующий бак и промойте его в мыльной воде с помощью мягкой щетки. Убедитесь, что фильтрующий бак правильно установлен и развернут.
Робот плавает на поверхности воды	• Нормальная работа. Робот останавливается и плавает по завершении цикла очистки. • Нормальная работа. Робот время от времени плавает в зависимости от своего перемещения.
Робот не плавает на поверхности воды в конце цикла	• Полный фильтр. Опорожните фильтрующий бак.
Мигает красный индикатор	• Обнаружена блокировка. Выключите робот и снимите крышку. Уберите грязь с видимых подвижных деталей.

- *Если проблему устранить не удается, свяжитесь с дистрибьютором для проведения диагностики.*

Your retailer	
Appliance model	
Serial number	

For more information, product registration and customer support:

www.zodiac.com

A Fluidra Brand

©2023 Zodiac Pool Systems LLC. All rights reserved.
ZODIAC® is a registered trademark of Zodiac International, S.A.S.U., used under license. All other trademarks referenced are the property of their respective owners.

ZPCE - ZA La Balme - 31450 Belberaud - S.A.S.U. au capital de 1 267 140 € / SIRET 395 068 679 00046 / RCS TOULOUSE